

# Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 10

31ό έτος

14 Ιανουαρίου 1988

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 76/88 της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως .....	1
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 77/88 της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη .....	3
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 78/88 της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1988 σχετικά με την παράδοση εξευγενισμένου κραμβελαίου στο Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/ΡΑΜ) ως επισιτιστική βοήθεια .....	5
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 79/88 της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1988 που καθορίζει τους κανόνες ποιότητας για τα μαρούλια, τα κατσαρά αντίδια, τα πλατύφυλλα αντίδια και τις γλυκοπιπεριές .....	8
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 80/88 της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1988 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση .....	17
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 81/88 της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1988 περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τη Μεγάλη Βρετανία και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 .....	19
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 82/88 της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1988 περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 14 έως τις 20 Δεκεμβρίου 1987 .....	21
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 83/88 της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1988 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 35η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1092/87 .....	23
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 84/88 της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη .....	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 85/88 της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1988 περί καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τη μελάσα .....	26

**Συμβούλιο**

88/22/ΕΟΚ:

- \* Απόφαση του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1987 σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου προσχώρησης του Βασιλείου του Μαρόκου στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου ..... 27
- Πρωτόκολλο προσχώρησης του Βασιλείου του Μαρόκου στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου ..... 28
- \* Ενημέρωση σχετικά με την υπογραφή του πρωτοκόλλου προσχώρησης του Βασιλείου του Μαρόκου στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου ..... 30

---

**Διορθωτικά**

- Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4054/87 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1987 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης (ΕΕ αριθ. L 378 της 31.12.1987) ..... 31

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 76/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 13ης Ιανουαρίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3989/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/87 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 12 Ιανουαρίου 1988·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιανουαρίου 1988.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 99.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιανουαρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	8,43	169,86
0712 90 19	8,43	169,86
1001 10 10	62,91	252,24 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 90	62,91	252,24 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	19,06	196,61
1001 90 99	19,06	196,61
1002 00 00	44,06	164,61 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	37,33	184,80
1003 00 90	37,33	184,80
1004 00 10	93,75	148,90
1004 00 90	93,75	148,90
1005 10 90	8,43	169,86 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	8,43	169,86 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	31,95	177,35 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	37,33	100,20
1008 20 00	37,33	111,07 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	37,33	61,88 <sup>(5)</sup>
1008 90 10	( <sup>7</sup> )	( <sup>7</sup> )
1008 90 90	37,33	61,88
1101 00 00	41,01	289,58
1102 10 00	75,79	245,10
1103 11 10	111,02	404,48
1103 11 90	42,85	311,30

<sup>(1)</sup> Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

<sup>(3)</sup> Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

<sup>(4)</sup> Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

<sup>(5)</sup> Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(6)</sup> Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

<sup>(7)</sup> Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 77/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 13ης Ιανουαρίου 1988

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3989/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4048/87 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 12 Ιανουαρίου 1988·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιανουαρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιανουαρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 102.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1988 περί καθορισμού των προμηθειών που προσδέονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη προελεύσεως τρίτων χωρών

## Α. Σιτηρά και άλευρα

*(ECU/τόνο)*

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0	0	0,28
0712 90 19	0	0	0	0,28
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,28
1005 90 00	0	0	0	0,28
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## Β. Βύνη

*(ECU/τόνο)*

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 78/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 13ης Ιανουαρίου 1988

**σχετικά με την παράδοση εξευγενισμένου κραμβελαιίου στο Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/PAM) ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(2)</sup>, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob·

ότι, με την απόφαση της 15ης Απριλίου 1987 σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας υπέρ του ΡΑΜ, η Επιτροπή χορήγησε στον οργανισμό αυτό 387 τόνους εξευγενισμένου κραμβελαιίου που θα παραδοθούν στο λιμάνι φόρτωσης·

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 για τις γενικές διατάξεις της συγκέντρωσης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται ως επισιτιστική βοήθεια<sup>(3)</sup>· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ανοίγει διαγωνισμός για την προμήθεια εξευγενισμένου κραμβελαιίου υπέρ του ΡΑΜ, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και με τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιανουαρίου 1988.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1 και διορθωτικό ΕΕ αριθ. L 42 της 12. 2. 1987, σ. 54.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Δράση αριθ. 1100-1103/87 <sup>(1)</sup>
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: World Food Programme, via delle Terme di Caracalla, I-00100 Roma, (τέλεξ 626675 WFP)
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου <sup>(2)</sup>: βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 103 της 16ης Απριλίου 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Τανζανία (Α, Β, Γ), Αιθιοπία (Δ)
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: εξευγενισμένο κραμβέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος <sup>(3)</sup>: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο III.A.1)
8. Συνολική ποσότητα: 387 τόνοι, καθαρά
9. Αριθμός παρτίδων: μία (τέσσερα μέρη: Α: 50 τόνοι, Β: 70 τόνοι, Γ: 42 τόνοι, Δ: 225 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3 (σημείο III.B)
  - μεταλλικά δοχεία 5 l ή 5 kg
  - να παραδοθεί σε τυποποιημένες παλέτες
  - τα δοχεία πρέπει να συσκευάζονται σε χαρτοκιβώτια (τέσσερα δοχεία ανά χαρτοκιβώτιο)
  - τα δοχεία πρέπει να φέρουν το ακόλουθο κείμενο:
    - Α: «ACTION No 1100/87 / TANZANIA 0340400 / COLZA OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / TANGA»
    - Β: «ACTION No 1101/87 / TANZANIA 0340400 / COLZA OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DAR ES SALAAM» <sup>(4)</sup>
    - Γ: «ACTION No 1102/87 / TANZANIA 0340400 / COLZA OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DAR ES SALAAM» <sup>(4)</sup>
    - Δ: «ACTION No 1103/87 / ETHIOPIA 0346000 / COLZA OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / MASSAWA»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 1 έως 31 Μαρτίου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας <sup>(4)</sup>: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 2 Φεβρουαρίου 1988, στις 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 3 Φεβρουαρίου 1988, στις 24.00 (ώρα Βελγίου)
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 16 Φεβρουαρίου 1988, στις 12.00. Οι προσφορές ισχύουν μέχρι τις 17 Φεβρουαρίου 1988, στις 24.00 (ώρα Βελγίου)
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 Μαρτίου έως 15 Απριλίου 1988
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 15 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών <sup>(5)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ: AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή: —



*Σημειώσεις:*

- (<sup>1</sup>) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (<sup>2</sup>) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (<sup>3</sup>) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών τού προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στον δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα εξής έγγραφα:
- πιστοποιητικό προελεύσεως,
  - υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (<sup>4</sup>) Τα χαρτοκιβώτια πρέπει να φέρουν κόκκινο δίσκο ελάχιστης διαμέτρου 30 cm.
- (<sup>5</sup>) Η διάταξη του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 δεν εφαρμόζεται για την υποβολή των προσφορών.
- (<sup>6</sup>) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
  - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες:  
235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 79/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιανουαρίου 1988

που καθορίζει τους κανόνες ποιότητας για τα μαρούλια, τα κατσαρά αντίδια, τα πλατύφυλλα αντίδια και τις γλυκοπιπεριές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3910/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός αριθ. 23 του Συμβουλίου περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(3)</sup> καθόρισε στο παράρτημα II/5 τους κανόνες ποιότητας για τα μαρούλια, τα κατσαρά αντίδια και τα πλατύφυλλα αντίδια· ότι οι κανόνες αυτοί τροποποιήθηκαν από τον κανονισμό αριθ. 51/65/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(4)</sup>.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2397/76 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> καθόρισε τους κανόνες ποιότητας για τις γλυκοπιπεριές·

ότι σημειώθηκε εξέλιξη στην παραγωγή και το εμπόριο αυτών των προϊόντων, ιδίως όσον αφορά τις απαιτήσεις της χονδρικής πώλησης· ότι, ως εκ τούτου, οι κοινοί κανόνες ποιότητας για τα μαρούλια, τα κατσαρά αντίδια και τα πλατύφυλλα αντίδια και τις γλυκοπιπεριές πρέπει να τροποποιηθούν για να ληφθούν υπόψη οι νέες απαιτήσεις·

ότι, όσον αφορά τα μαρούλια, τα κατσαρά αντίδια και τα πλατύφυλλα αντίδια, οι τροποποιήσεις αυτές συνεπάγονται την τροποποίηση της συμπληρωματικής κατηγορίας ποιότητας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1194/69 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 899/87<sup>(7)</sup>· ότι για τον καθορισμό της πρέπει να ληφθεί υπόψη το οικονομικό συμφέρον που έχουν οι παραγωγοί από τα εν λόγω προϊόντα και η αναγκαιότητα να ικανοποιηθούν οι ανάγκες των καταναλωτών·

ότι οι κανόνες εφαρμόζονται σε όλα τα στάδια εμπορίας· ότι η μεταφορά σε μεγάλη απόσταση, η αποθεματοποίηση ορισμένης διάρκειας ή οι διάφορες μετακινήσεις ενδέχεται να προκαλέσουν ορισμένες αλλοιώσεις που οφείλονται στη βιολογική εξέλιξη αυτών των προϊόντων ή στο γεγονός ότι φθείρονται σε μικρό ή μεγάλο βαθμό· ότι πρέπει, συνεπώς,

να ληφθούν υπόψη αυτές οι αλλοιώσεις κατά την εφαρμογή των κανόνων στα στάδια εμπορίας που ακολουθούν το στάδιο της αποστολής·

ότι, για λόγους σαφήνειας και ασφάλειας του δικαίου καθώς και για τη διευκόλυνση των ενδιαφερόμενων, πρέπει να παρουσιάζονται, σε ένα ενιαίο κείμενο, οι κανόνες που τροποποιούνται κατ' αυτό τον τρόπο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κανόνες ποιότητας σχετικά με τα μαρούλια, τα κατσαρά αντίδια και τα πλατύφυλλα αντίδια (σκαρόλες) που υπάγονται στις διακρίσεις 0705 11 και 0705 29 00 της συνδυασμένης ονοματολογίας και τις γλυκοπιπεριές που υπάγονται στη διάκριση 0709 60 10 της συνδυασμένης ονοματολογίας εμφανίζονται αντιστοίχως στα παραρτήματα I και II.

Οι κανόνες αυτοί εφαρμόζονται σε όλα τα στάδια της εμπορίας, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72.

Ωστόσο, στα στάδια που ακολουθούν το στάδιο αποστολής, τα προϊόντα μπορούν να παρουσιάζουν σε σχέση με τις προδιαγραφές των κανόνων ελαφρά μείωση της νωπότητας και του όγκου και ελαφρά αλλοίωση που οφείλεται στη βιολογική εξέλιξη ή στο γεγονός ότι φθείρονται σε μικρό ή μεγάλο βαθμό.

*Άρθρο 2*

Ο κανονισμός αριθ. 23 τροποποιείται ως εξής:

- στο άρθρο 2 παράγραφος 3, οι όροι «μαρούλια, κατσαρά αντίδια και πλατύφυλλα αντίδια (σκαρόλες)» διαγράφονται,
- το παράρτημα II/5 διαγράφεται.

*Άρθρο 3*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1194/69 τροποποιείται ως εξής:

- στο άρθρο 1 οι όροι «μαρούλια, κατσαρά αντίδια και πλατύφυλλα αντίδια (σκαρόλες)» διαγράφονται,
- το παράρτημα I διαγράφεται.

*Άρθρο 4*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2397/76 καταργείται.

*Άρθρο 5*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1988.

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987.

(3) ΕΕ αριθ. 30 της 20. 4. 1962, σ. 965/62.

(4) ΕΕ αριθ. 55 της 3. 4. 1965, σ. 793/65.

(5) ΕΕ αριθ. L 270 της 2. 10. 1976, σ. 13.

(6) ΕΕ αριθ. L 157 της 28. 6. 1969, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 88 της 31. 3. 1987, σ. 17.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιανουαρίου 1988.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΜΑΡΟΥΛΙΑ, ΤΑ ΚΑΤΣΑΡΑ ΑΝΤΙΔΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΠΛΑΤΥΦΥΛΛΑ ΑΝΤΙΔΙΑ (ΣΚΑΡΟΛΕΣ)

## I. ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Ο παρών κανόνας αναφέρεται στα μαρούλια που ανήκουν σε καλλιεργούμενα είδη που προέρχονται από το *Lactuca sativa* L. ποικιλία *capitata* L. (κεφαλωτά μαρούλια συμπεριλαμβανομένων των κεφαλωτών κατσαρών μαρουλιών του τύπου Iceberg) από το *Lactuca sativa* L. ποικιλία *Longifolia* Lam (μαρούλια τύπου ρωμάνα) και από διασταυρώσεις των δύο αυτών ποικιλιών που προορίζονται να διατεθούν νωπά στον καταναλωτή, με εξαίρεση τα μαρούλια που θα κοπούν.

Ο κανόνας εφαρμόζεται επίσης στα κατσαρά αντίδια που ανήκουν σε καλλιεργούμενα είδη που προέρχονται από το *Cichorium endivia* L. ποικιλία *crispa* Lam. και σε πλατύφυλλα αντίδια (σκαρόλες που προέρχονται από το *Cichorium endivia* L. ποικιλία *latifolia* Lam που προορίζονται να διατεθούν νωπά στον καταναλωτή.

Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στα προϊόντα που προορίζονται για βιομηχανική μεταποίηση.

## II. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ

Ο κανόνας αποσκοπεί στον καθορισμό των ιδιοτήτων που πρέπει να έχουν τα μαρούλια, τα κατσαρά αντίδια και οι σκαρόλες μετά την προετοιμασία και τη συσκευασία.

## A. Ελάχιστα χαρακτηριστικά

Σε όλες τις κατηγορίες, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών διατάξεων που προβλέπονται για κάθε κατηγορία και των επιτρεπομένων ορίων ανοχής, τα προϊόντα πρέπει να είναι:

- ολόκληρα,
- υγιή· αποκλείονται τα προϊόντα που έχουν σαπίσει ή έχουν υποστεί αλλοιώσεις τέτοιες που να καθίστανται ακατάλληλα για κατανάλωση,
- όψεως νωπής,
- συμπαγή,
- καθαρά και περιποιημένα, δηλαδή απαλλαγμένα από φύλλα με χρώμα ή οποιαδήποτε άλλη ουσία (με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που προβλέπονται για την κατηγορία III) και απαλλαγμένα από ορατές ξένες ουσίες,
- απαλλαγμένα από ζωικά παράσιτα,
- απαλλαγμένα από αλλοιώσεις που οφείλονται σε ζωικά παράσιτα,
- μη προχωρημένης ανάπτυξης,
- χωρίς εξωτερική ασυνήθιστη υγρασία,
- χωρίς ξένη οσμή ή γεύση.

Όσον αφορά τα μαρούλια, επιτρέπεται λόγω της χαμηλής θερμοκρασίας κατά τη διάρκεια της βλάστησης να έχουν αποκτήσει χρώμα που να πλησιάζει προς το κόκκινο, χωρίς βέβαια να αλλάζει σημαντικά η εμφάνιση του προϊόντος.

Οι ρίζες πρέπει να κόβονται στη βάση των τελευταίων φύλλων.

Τα προϊόντα πρέπει να παρουσιάζουν κανονική ανάπτυξη. Επίσης πρέπει να είναι σε κατάσταση και σε στάδιο ανάπτυξης που να τους επιτρέπει:

- να αντέξουν κατά τη μεταφορά και τη μετακίνηση,
- να φθάσουν σε ικανοποιητική κατάσταση στον τόπο προορισμού.

## B. Κατάταξη

Τα προϊόντα κατατάσσονται σε τρεις κατηγορίες που καθορίζονται ως εξής:

## i) Κατηγορία I

Τα προϊόντα που κατατάσσονται στην κατηγορία αυτή πρέπει να είναι καλής ποιότητας.

Πρέπει να φέρουν τα χαρακτηριστικά της ποικιλίας ή του τύπου, κυρίως δε το χρωματισμό. Πρέπει να είναι:

- καλά σχηματισμένα,
- κλειστά (με εξαίρεση τα καλλιεργούμενα υπό κάλυψη),
- να μην έχουν υποστεί ζημιές ή αλλοιώσεις που να επηρεάζουν την εδωδιμότητά τους,
- να μην έχουν προσβληθεί από παγετό.

Τα μαρούλια πρέπει να έχουν μία μόνο καρδιά καλά σχηματισμένη. Ωστόσο, όσον αφορά τα μαρούλια που καλλιεργούνται υπό κάλυψη και τα μαρούλια τύπου ρωμάνα, επιτρέπεται η καρδιά να είναι λιγότερο καλά σχηματισμένη.

Το κεντρικό μέρος των κατσαρών αντιδίων και των πλατύφυλλων αντιδίων (σκαρόλες) πρέπει να είναι χρώματος κίτρινου.

ii) *Κατηγορία II*

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει τα προϊόντα που δεν μπορούν να καταταχθούν στην κατηγορία I, αλλά ανταποκρίνονται στα ελάχιστα χαρακτηριστικά που καθορίζονται ανωτέρω.

Τα προϊόντα αυτά πρέπει να είναι:

- αρκετά καλά σχηματισμένα,
- απαλλαγμένα από αλλοιώσεις και ζημιές που επηρεάζουν σημαντικά την εδωδιμότητά τους.

Τα προϊόντα αυτά επιτρέπεται:

- να παρουσιάζουν ελαφρές αλλοιώσεις χρώματος,
- να έχουν προσβληθεί σε μικρό βαθμό από ζωικά παράσιτα.

Τα μαρούλια επιτρέπεται να έχουν μικρή καρδιά. Ωστόσο, τα μαρούλια θερμοκηπίου ή τα μαρούλια τύπου ρωμάνα επιτρέπεται να μην έχουν καθόλου καρδιά.

iii) *Κατηγορία III* <sup>(1)</sup>

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει τα προϊόντα που δεν μπορούν να καταταχθούν στις ανωτέρω κατηγορίες αλλά ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά που προβλέπονται για την κατηγορία II. Ωστόσο, τα φύλλα είναι δυνατόν να φέρουν μικρή ποσότητα χρώματος ή άλλης ουσίας, υπό τον όρο ότι η εμφάνισή τους δεν επηρεάζεται σημαντικά.

### III. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΚΑΤΑ ΜΕΓΕΘΟΣ

Η ταξινόμηση κατά μέγεθος καθορίζεται σε βάρος ανά τεμάχιο.

#### A. Ελάχιστο βάρος

Το ελάχιστο βάρος ανέρχεται σε:

i) *Κατηγορίες I και II*

	στο ύπαιθρο	προφυλαγμένα
Μαρούλια (με εξαίρεση τα μαρούλια τύπου Iceberg)	150 g	100 g
Μαρούλια τύπου Iceberg	300 g	200 g
Κατσαρά αντίδια και πλατύφυλλα αντίδια (σκαρόλες)	200 g	150 g

ii) *Κατηγορία III*

Τα μαρούλια που καλλιεργούνται στο ύπαιθρο ή υπό κάλυψη πρέπει να ζυγίζουν τουλάχιστον 80 γραμμάρια ανά τεμάχιο.

Τα κατσαρά αντίδια και τα πλατύφυλλα αντίδια που καλλιεργούνται στο ύπαιθρο ή υπό κάλυψη πρέπει να ζυγίζουν τουλάχιστον 100 γραμμάρια ανά τεμάχιο.

#### B. Ομογένεια

α) *Μαρούλια*

Για όλες τις κατηγορίες, η διαφορά ανάμεσα στο βάρος των ελαφρότερων και των βαρύτερων τεμαχίων μέσα στο ίδιο κιβώτιο δεν πρέπει να υπερβαίνει:

- τα 40 γραμμάρια για τα μαρούλια βάρους κατώτερου των 150 γραμμαρίων ανά τεμάχιο,
- τα 100 γραμμάρια για τα μαρούλια βάρους 150 και 300 γραμμαρίων ανά τεμάχιο,
- τα 150 γραμμάρια για τα μαρούλια βάρους 300 και 450 γραμμαρίων ανά τεμάχιο,
- τα 300 γραμμάρια για τα μαρούλια βάρους ανώτερου των 450 γραμμαρίων ανά τεμάχιο.

β) *Αντίδια κατσαρά και πλατύφυλλα (σκαρόλες)*

Για όλες τις κατηγορίες, η διαφορά ανάμεσα στο βάρος των ελαφρότερων και των βαρύτερων τεμαχίων μέσα στο ίδιο κιβώτιο δεν πρέπει να υπερβαίνει:

- τα 150 γραμμάρια για τα κατσαρά αντίδια και τα πλατύφυλλα αντίδια που καλλιεργούνται στο ύπαιθρο,
- τα 100 γραμμάρια για τα κατσαρά αντίδια και τα πλατύφυλλα αντίδια που καλλιεργούνται προφυλαγμένα.

<sup>(1)</sup> Συμπληρωματική κατηγορία κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72. Η εφαρμογή αυτής της κατηγορίας ποιότητας ή ορισμένων από τις προδιαγραφές της εξαρτάται από μια απόφαση που πρέπει να ληφθεί βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού.

**IV. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΑ ΟΡΙΑ ΑΝΟΧΗΣ**

Επιτρέπονται όρια ανοχής όσον αφορά την ποιότητα και το μέγεθος σε κάθε κιβώτιο για τα προϊόντα που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας στην οποία ανήκουν.

**A. Όρια ανοχής όσον αφορά την ποιότητα****i) Κατηγορία I**

10 % των φυτών που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας αλλά είναι σύμφωνα με εκείνα της κατηγορίας II, ή περιλαμβάνονται κατ' εξαίρεση στα όρια ανοχής της κατηγορίας αυτής.

**ii) Κατηγορία II**

10 % των φυτών που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά, εκτός από τα προϊόντα που έχουν υποστεί σήψη ή οποιαδήποτε άλλη αλλοίωση που τα καθιστά ακατάλληλα για κατανάλωση.

**iii) Κατηγορία III**

15 % των φυτών που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας ή στα ελάχιστα χαρακτηριστικά (με την επιφύλαξη των διατάξεων που προβλέπονται όσον αφορά την ύπαρξη χώματος), εκτός από τα προϊόντα που έχουν υποστεί σήψη ή οποιαδήποτε άλλη αλλοίωση που να τα καθιστά ακατάλληλα για κατανάλωση.

**B. Όρια ανοχής όσον αφορά το μέγεθος**

Για όλες τις κατηγορίες: 10 % των φυτών που δεν ανταποκρίνονται σε καθορισμένο μέγεθος αλλά που έχουν βάρος μέχρι 10 % κατώτερο ή ανώτερο αυτού.

**V. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ****A. Ομοιογένεια**

Το περιεχόμενο κάθε κιβωτίου πρέπει να είναι ομοιογενές και να περιέχει μόνο προϊόντα της ίδιας καταγωγής, ποικιλίας, ποιότητας και μεγέθους.

Η εμφανής πλευρά του περιεχομένου του κιβωτίου πρέπει να είναι αντιπροσωπευτική του συνόλου.

**B. Παρουσίαση**

Τα προϊόντα πρέπει να παρουσιάζονται το πολύ σε τρία στρώματα.

Τα μαρούλια και τα κατσαρά αντίδια πρέπει να τοποθετούνται καρδιά με καρδιά στην περίπτωση που συσκευάζονται σε δύο στρώματα, εκτός αν προστατεύονται ή χωρίζονται με κατάλληλο μέσο. Στην περίπτωση που συσκευάζονται σε τρία στρώματα, τα δύο απ' αυτά πρέπει να τοποθετούνται καρδιά με καρδιά.

Τα πλατύφυλλα αντίδια μπορούν να τοποθετούνται καρδιά με καρδιά ή πλαγιαστά.

Τα μαρούλια τύπου ρωμάνα μπορούν να παρουσιάζονται πλαγιαστά.

**Γ. Συσκευασία**

Τα προϊόντα πρέπει να συσκευάζονται κατά τρόπο που να εξασφαλίζει την προστασία τους. Η συσκευασία πρέπει να είναι κατάλληλη για κάθε μέγεθος και για κάθε κιβώτιο, δηλαδή χωρίς κενά ή υπερβολική πίεση.

Το εμπόρευμα πρέπει να χωρίζεται από τον πυθμένα, τις πλευρές και το κάλυμμα, εάν υπάρχει κάλυμμα, με κατάλληλο μέσο προστασίας.

Τα υλικά που χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό του κιβωτίου πρέπει να είναι καινούρια, καθαρά και από ύλη που να μην προκαλεί στα προϊόντα εξωτερικές ή εσωτερικές αλλοιώσεις. Η χρησιμοποίηση υλικών και ιδίως χαρτιών ή σημάτων που περιέχουν εμπορικές ενδείξεις επιτρέπεται, με την προϋπόθεση ότι η εκτύπωση ή η επίθεση της ετικέτας έχει γίνει με μελάνι ή κόλλα που δεν περιέχει τοξικές ουσίες.

Τα κιβώτια δεν πρέπει να περιέχουν κανένα ξένο σώμα, ιδίως κομμένα φύλλα και κομμάτια κοτσανιού.

## VI. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΣΗΜΑΝΣΗ

Κάθε κιβώτιο πρέπει να φέρει τις ακόλουθες ενδείξεις, γραμμένες στην ίδια πλευρά του κιβωτίου με στοιχεία ευανάγνωστα, ανεξίτηλα και που να φαίνονται εξωτερικά:

## Α. Αναγνώριση

Συσκευαστής  
ή/και  
αποστολέας } Όνομα και διεύθυνση ή χαρακτηριστικό σήμα που έχει δοθεί ή αναγνωρισθεί από επίσημη υπηρεσία.

## Β. Είδος του προϊόντος

- «Μαρούλια», «μαρούλια τύπου Βατανία», «μαρούλια τύπου ρωμάνα», «μαρούλια τύπου Iceberg», «κατσαρά αντίδια», «πλατύφυλλα αντίδια», ή άλλη συνώνυμη ένδειξη, όταν το περιεχόμενο δεν είναι εμφανές εξωτερικά,
- κατά περίπτωση, την ένδειξη «υπό κάλυψη»,
- όνομα της ποικιλίας (προαιρετικό).

## Γ. Καταγωγή του προϊόντος

Χώρα καταγωγής και, ενδεχομένως, ζώνη παραγωγής ή εθνική, περιφερειακή ή τοπική ονομασία.

## Δ. Εμπορικά χαρακτηριστικά

- κατηγορία,
- μέγεθος που εκφράζεται με το ελάχιστο βάρος ανά προϊόν ή αριθμό προϊόντων,
- καθαρό βάρος (προαιρετικό).

## Ε. Επίσημο σήμα ελέγχου (προαιρετικό)

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΓΛΥΚΕΣ ΠΙΠΕΡΙΕΣ

## I. ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο παρών κανόνας αφορά τις γλυκές πιπεριές των ποικιλιών (cultivars) του *Capsicum annuum* L. που προορίζονται να παραδοθούν σε νωπή κατάσταση στον καταναλωτή, με εξαίρεση τις γλυκές πιπεριές που προορίζονται για βιομηχανική μεταποίηση.

Ανάλογα με το σχήμα τους διακρίνονται τέσσερις εμπορικοί τύποι γλυκών πιπεριών:

- μακριές γλυκές πιπεριές («επιμήκεις»),
- γλυκές πιπεριές τετράγωνου οξύληκτου σχήματος,
- γλυκές πιπεριές τετράγωνου επιμήκους σχήματος (σαν «σβούρες»),
- γλυκές πιπεριές πεπλατυσμένου σχήματος (σαν «τομάτες»).

## II. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ

Ο κανόνας έχει σαν στόχο τον ορισμό των ιδιοτήτων που πρέπει να έχουν οι γλυκές πιπεριές μετά την προετοιμασία και τη συσκευασία.

## A. Ελάχιστα χαρακτηριστικά:

Σε όλες τις κατηγορίες, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών διατάξεων που προβλέπονται για κάθε κατηγορία και των ανοχών που επιτρέπονται, οι γλυκές πιπεριές πρέπει να είναι:

- ολόκληρες,
- φρέσκοιες,
- υγιείς· αποκλείονται τα προϊόντα που έχουν προσβληθεί από σήψη ή από αλλοιώσεις που είναι δυνατόν να τα καταστήσουν ακατάλληλα για κατανάλωση,
- καθαρές, πρακτικά απαλλαγμένες από ορατά ξένα σώματα,
- καλά αναπτυγμένες,
- χωρίς ελαττώματα που οφείλονται στον παγετό,
- χωρίς τραύματα που δεν έχουν επουλωθεί,
- χωρίς εγκαύματα από τον ήλιο (εκτός ειδικών ανοχών που ορίζονται στο κεφάλαιο Β κατάταξη ii),
- με ποδίσκο,
- απαλλαγμένες από μη κανονική εξωτερική υγρασία,
- απαλλαγμένες από ξένη οσμή ή/και γεύση.

Οι γλυκές πιπεριές πρέπει να εμφανίζουν τέτοια ανάπτυξη και να βρίσκονται σε τέτοια κατάσταση ώστε:

- να αντέχουν στη μεταφορά και τη μεταχείριση, και
- να φθάνουν υπό ικανοποιητικές συνθήκες στον τόπο προορισμού.

## B. Κατάταξη

Οι γλυκές πιπεριές κατατάσσονται σε δύο κατηγορίες:

## i) Κατηγορία I

Οι γλυκές πιπεριές που κατατάσσονται στην κατηγορία αυτή πρέπει να είναι καλής ποιότητας. Πρέπει επίσης:

- να είναι σφιχτές,
- να έχουν το σχήμα, την ανάπτυξη και τον χρωματισμό που είναι κανονικοί για την ποικιλία, λαμβανομένου υπόψη του σταδίου ωριμάνσεως,
- να είναι πρακτικά απαλλαγμένες από κηλίδες.

Ο ποδίσκος μπορεί να έχει υποστεί ελαφρά βλάβη ή να έχει κοπεί, εφόσον ο κάλυκας είναι άθικτος.

## ii) Κατηγορία II

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει τις γλυκές πιπεριές που δεν μπορούν να καταταχθούν στην κατηγορία I, αλλά ανταποκρίνονται στα ελάχιστα χαρακτηριστικά που ορίζονται ανωτέρω.



Υπό τον όρο ότι διατηρούν τα κύρια χαρακτηριστικά ποιότητας και παρουσίασης, μπορούν να εμφανίζουν τα εξής ελαττώματα:

- ελαττώματα σχήματος και ανάπτυξης,
- εγκαύματα από τον ήλιο ή ελαφρά τραύματα που έχουν επουλωθεί και που δεν πρέπει να υπερβαίνουν, ανά πιπεριά, 1 cm<sup>2</sup> για τα ελαττώματα επιφανείας και 2 cm μήκους για τα ελαττώματα επιμήκους σχήματος,
- ελαφρές ρωγμές ξηρές και επιφανειακές, το σύνολο των οποίων δεν πρέπει να ξεπερνά μήκος 3 cm.

Είναι δυνατόν επίσης να είναι λιγότερο σφικτές, αλλά όχι μαραμμένες. Ο ποδίσκος μπορεί να έχει ελαττώματα ή να είναι κομμένος.

### III. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΚΑΤΑ ΜΕΓΕΘΟΣ

Η ταξινόμηση κατά μέγεθος καθορίζεται από τη διάμετρο (πλάτος) των γλυκών πιπεριών. Σαν «πλάτος» των πεπλατισμένων γλυκών πιπεριών («τομάτες») νοείται η μέγιστη διάμετρος της ισημερινής τομής. Για τα προϊόντα που ταξινομούνται κατά μέγεθος, η διαφορά μεταξύ της μεγαλύτερης και της μικρότερης γλυκιάς πιπεριάς, στο ίδιο μέσο συσκευασίας, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 20 mm. Το πλάτος των πιπεριών δεν πρέπει να είναι κατώτερο από:

- μακριές γλυκές πιπεριές («επιμήκεις»): 30 mm,
- γλυκές πιπεριές τετράγωνου οξύληκτου σχήματος: 50 mm,
- γλυκές πιπεριές τετράγωνου επιμήκους σχήματος (σαν «σθούρες»): 40 mm,
- γλυκές πιπεριές πεπλατισμένου σχήματος (σαν «τομάτες»): 55 mm.

Η ταξινόμηση κατά μέγεθος δεν είναι υποχρεωτική για την κατηγορία II υπό τον όρο ότι τηρούνται τα ελάχιστα μεγέθη.

Οι διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου δεν ισχύουν για τις γλυκές πιπεριές με μερικές επιμήκεις και λεπτούς καρπούς («Peregoncini» = πιπεροζίνια) που αποτελούν παράγωγο ειδικών γενών του *Capsicum annuum* L. Var. *Longum*.

Αυτές πρέπει να έχουν μήκος ανώτερο των 5 cm.

### IV. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΑΝΟΧΕΣ

Επιτρέπονται ανοχές ποιότητας και μεγέθους σε κάθε μέσο συσκευασίας για τα προϊόντα που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της αναγραφόμενης κατηγορίας.

#### A. Ανοχές ποιότητας

##### i) Κατηγορία I

10% κατά αριθμό ή κατά βάρος γλυκών πιπεριών που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας II ή γίνονται εξαιρετικά δεκτές στις ανοχές της κατηγορίας αυτής.

##### ii) Κατηγορία II

10% κατά αριθμό ή κατά βάρος γλυκών πιπεριών που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας ούτε στα ελάχιστα χαρακτηριστικά, εκτός από τα προϊόντα που έχουν προσβληθεί από σήψη ή από κάθε άλλη αλλοίωση που τις καθιστά ακατάλληλες για κατανάλωση.

#### B. Ανοχές μεγέθους

##### i) Κατηγορία I

10% κατά αριθμό ή κατά βάρος γλυκών πιπεριών που δεν ανταποκρίνονται στα καθορισμένα μεγέθη, εντός ορίου  $\pm 5$ mm, από τις οποίες κατ' ανώτατο όριο 5% γλυκών πιπεριών μεγέθους μικρότερου από το λαμβανόμενο υπόψη κατώτατο όριο.

##### ii) Κατηγορία II

— Γλυκές πιπεριές που ταξινομούνται κατά μέγεθος

10% κατά αριθμό ή κατά βάρος πιπεριών που δεν ανταποκρίνονται στα καθορισμένα μεγέθη, εντός ορίου  $\pm 5$ mm, από τις οποίες κατ' ανώτατο όριο 5% πιπεριών μεγέθους μικρότερου από το λαμβανόμενο υπόψη κατώτατο όριο.

— Γλυκές πιπεριές που δεν ταξινομούνται κατά μέγεθος

5% κατά αριθμό ή κατά βάρος πιπεριών μεγέθους μικρότερου από το κατώτατο όριο, που λαμβάνεται υπόψη, εντός ορίου 5 mm.

## V. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

### A. Ομοιογένεια

Το περιεχόμενο κάθε μέσου συσκευασίας πρέπει να είναι ομοιογενές, δηλαδή να περιέχει γλυκές πιπεριές της ίδιας καταγωγής, ποικιλίας ή εμπορικού τύπου, ποιότητας, μεγέθους (εφόσον επιβάλεται η ταξινόμηση κατά μέγεθος) και, όσον αφορά την κατηγορία I, να βρίσκονται αισθητά στο ίδιο στάδιο ωρίμανσης και να έχουν τον ίδιο χρωματισμό.

Για τις μικρές συσκευασίες βάρους μικρότερου ή ίσου με 1 kg απαιτείται, εντούτοις, ομοιογένεια μόνον όσον αφορά την προέλευση και την κατηγορία ποιότητας.

Για τα προϊόντα που ταξινομούνται κατά μέγεθος, οι μακριές γλυκές πιπεριές πρέπει να έχουν αρκετά ομοιόμορφο μήκος.

Το ορατό μέρος του περιεχομένου του μέσου συσκευασίας πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικό του συνόλου.

### B. Συσκευασία

Οι γλυκές πιπεριές πρέπει να συσκευάζονται κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται η κατάλληλη προστασία του προϊόντος.

Τα υλικά που χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό του μέσου συσκευασίας πρέπει να είναι καινούρια, καθαρά και από τέτοιο υλικό, ώστε να μη δημιουργεί στα προϊόντα εξωτερικές ή εσωτερικές αλλοιώσεις. Η χρησιμοποίηση υλικών και ιδίων χαρτιών ή σημάτων που φέρουν εμπορικές ενδείξεις επιτρέπονται, υπό τον όρο ότι η εκτύπωση ή το ετικετάρισμα πραγματοποιούνται με μη τοξική μελάνη ή κόλλα.

Τα μέσα συσκευασίας πρέπει να είναι απαλλαγμένα από κάθε ξένο σώμα.

## VI. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ

Κάθε μέσο συσκευασίας πρέπει να φέρει εξωτερικά, συγκεντρωμένες στην ίδια πλευρά με ευανάγνωστους, ανεξίτηλους και ορατούς χαρακτήρες τις εξής ενδείξεις:

### A. Στοιχεία αναγνώρισης

Συσκευαστής ή/και Αποστολέας	}	Όνομα και διεύθυνση ή συμβολικά στοιχεία αναγνώρισης που χορηγούνται ή αναγνωρίζονται από μία επίσημη υπηρεσία.
------------------------------------	---	---

### B. Είδος του προϊόντος

- «Γλυκές πιπεριές» αν το περιεχόμενο δεν είναι εξωτερικά ορατό,
- εμπορικό τύπος («μακριές», «τετράγωνες οξύληκτες», «τετράγωνες επιμήκεις», «πλατιές») ή ονομασία της ποικιλίας, αν το περιεχόμενο δεν είναι εξωτερικά ορατό,
- για τα «πιπεροζίνια», η ένδειξη της ονομασίας αυτής είναι υποχρεωτική σε κάθε περίπτωση.

### Γ. Καταγωγή του προϊόντος

Χώρα καταγωγής και, ενδεχομένως, ζώνη παραγωγής ή εθνική, περιφερειακή ή τοπική ονομασία.

### Δ. Εμπορικά χαρακτηριστικά

- Κατηγορία,
- μέγεθος (σε περίπτωση ταξινόμησης κατά μέγεθος), που προσδιορίζεται από την ελάχιστη και την μέγιστη διάμετρο, ή ένδειξη «μη ταξινομημένες κατά μέγεθος»,
- βάρος ή αριθμός τεμαχίων (προαιρετικό).

### E. Επίσημο σήμα ελέγχου (προαιρετικό).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 80/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 13ης Ιανουαρίου 1988

**περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3993/87 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 31/88 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 31/88, στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών που ισχύουν σήμερα κατά την εξαγωγή σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι, μετά την καθιέρωση της συνδυασμένης ονοματολογίας από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου <sup>(4)</sup>, η ονοματολογία που εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1988 στις επιστροφές κατά την εξαγωγή των γεωργικών προϊόντων καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 31/88 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιανουαρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιανουαρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 5 της 8. 1. 1988, σ. 5.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1988 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(ECU)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	
	ανά 100 kg	ανά 1% περιεκτικότητας σε ζαχαρόζη ανά 100 kg του εν λόγω προϊόντος
1701 11 90 100	39,66 <sup>(1)</sup>	0,4311
1701 11 90 300		
1701 11 90 500	36,60 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 900	<sup>(2)</sup>	
1701 12 90 100	39,66 <sup>(1)</sup>	0,4311
1701 12 90 300		
1701 12 90 500	36,60 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 900	<sup>(2)</sup>	
1701 91 00 000		0,4311
1701 99 10 100	43,11	
1701 99 10 900	39,79	

<sup>(1)</sup> Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγομένης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 81/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 13ης Ιανουαρίου 1988

**περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τη Μεγάλη Βρετανία και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αιγοειδών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 794/87<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1984 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1860/86<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το μόνο κράτος μέλος που καταβάλλει τη μεταβλητή πριμοδοτήση κατά τη σφαγή, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να καθορίζεται από την Επιτροπή το επίπεδο καθώς και το ποσό που εισπράττεται επί των προϊόντων που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή για την εβδομάδα που αρχίζει στις 14 Δεκεμβρίου 1987·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα για καθένα από αυτά τα κράτη μέλη από την Επιτροπή·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιανουαρίου 1988.

ότι, από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 και στο άρθρο 4 παράγραφοι 1, 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, απορρέει ότι η μεταβλητή πριμοδοτήση κατά τη σφαγή για τα προβατοειδή, τα οποία έχουν δηλωθεί δυνάμει να τύχουν αυτής στο Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς επίσης και τα ποσά προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 του εν λόγω κράτους μέλους, στη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 14 Δεκεμβρίου 1987, πρέπει να είναι σύμφωνα με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί στη Μεγάλη Βρετανία, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, ως δυνάμει να τύχουν της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 14 Δεκεμβρίου 1987, το ποσό της πριμοδοτήσεως καθορίζεται σε 55,074 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα βάρους, κατ' εκτίμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υποστάντος την κατάλληλη προετοιμασία, στα όρια βάρους που έχουν καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

*Άρθρο 2*

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος της περιοχής 5 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 14 Δεκεμβρίου 1987, τα προς είσπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 14 Δεκεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 79 της 21. 3. 1987, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 27.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 161 της 17. 6. 1986, σ. 25.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

περί καθορισμού του ποσού προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 στη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 14 Δεκεμβρίου 1987

(ECU/ 100 kg )

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά		
		Α. Προϊόντα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της προμηθευτικής που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80	Β. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, δεύτερη, τρίτη και τέταρτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 (1)	Γ. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 (1)
		Ζων βάρος	Ζων βάρος	Ζων βάρος
01.04 Β	Προβατοειδή, αιγοειδή, ζώντα, έτερα των αναπαραγωγικών καθαράς φυλής	25,885	12,942	2,588
		Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος
02.01 Α ΙV α)	Κρέατα προβατοειδών και αιγοειδών νωπά ή διατετηρημένα δι' απλής ψύξεως: 1. Ολόκληρα σφάγια ή ημιμόρια σφαγίων 2. Εμπρόσθιο ή ημιμόρια εμπροσθίου 3. Παϊδάκια ή/και σέλλα ( selle ) ή ημιμόρια παϊδακίων ή/και ημιμόρια σέλλας ( selle ) 4. Κυλότο ή ημιμόρια κυλότου 5. Έτερα: αα) Τεμάχια μη αποστεωμένα ββ) Τεμάχια αποστεωμένα	55,074 38,552 60,581 71,596 71,596 100,235	27,537	5,507
02.01 Α ΙV β)	Κρέατα προβατοειδών και αιγοειδών, κατεψυγμένα: 1. Ολόκληρα σφάγια ή ημιμόρια σφαγίων 2. Εμπρόσθιο ή ημιμόρια εμπροσθίου 3. Παϊδάκια και/ή σέλλα ( selle ) ή ημιμόρια παϊδακίων και/ή ημιμόρια σέλλας ( selle ) 4. Κυλότο ή ημιμόρια κυλότου 5. Έτερα: αα) Τεμάχια μη αποστεωμένα ββ) Τεμάχια αποστεωμένα	41,306 28,914 45,437 53,698 53,698 75,177		
02.06 Γ ΙI α)	Κρέατα προβατοειδών ή αιγοειδών, ηλατισμένα ή εν άλμη, απεξηραμμένα ή καπνιστά: 1. Μη αποστεωμένα 2. Αποστεωμένα	71,596 100,235		
ex 16.02 Β ΙΙΙ β) 2 αα) 11)	Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβαι κρέατων ή σφαγίων προβατοειδών ή αιγοειδών, μη εψημένων. Μίγματα κρέατος ή σφαγίων εψημένων και κρέατος ή σφαγίων μη εψημένων: — Μη αποστεωμένα — Αποστεωμένα	71,596 100,235		

(1) Η αποδοχή στο να επωφεληθούν αυτών των μειωμένων ποσών εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 82/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 13ης Ιανουαρίου 1988

περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 14 έως τις 20 Δεκεμβρίου 1987

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 1986 για τη χορήγηση πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 <sup>(2)</sup>.

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1986 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής της πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 ένα ποσό ίσο με εκείνο της μεταβλητής πριμοδότησης για τη σφαγή που χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο εισπράττεται για τα κρέατα και τα παρασκευάσματα που προέρχονται από ζώα τα οποία έχουν πριμοδοτηθεί κατά την αποστολή τους προς τα άλλα κράτη μέλη ή κατά την εξαγωγή τους προς τις τρίτες χώρες.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα ποσά που εισπράττονται, κατά την

έξοδο από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού, καθορίζονται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή.

ότι πρέπει, συνεπώς, να τις καθοριστούν τα ποσά τις που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 14 έως τις 20 Δεκεμβρίου 1987,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 και όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα οποία εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 14 έως τις 20 Δεκεμβρίου 1987, τα ποσά που εισπράττονται καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 14 Δεκεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιανουαρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 40.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 146 της 31. 5. 1986, σ. 56.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 14 έως τις 20 Δεκεμβρίου 1987

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή	Ποσά
ex 02.01 A II α) και ex 02.01 A II β)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα: 1. Σε ολόκληρα σφάγια, ημιμόρια σφαγίου ή τεταρτημόρια αποκαλούμενα «αλληλοσυμπληρούμενα» 2. Εμπρόσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 3. Οπίσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 4. Έτερα: αα) Μη αποστεωμένα ββ) Αποστεωμένα	26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 Γ I α)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, αλατισμένα, σε άλμη, αποξηραμένα ή καπνιστά: 1. Μη αποστεωμένα 2. Αποστεωμένα	21,01179 29,94180
ex 16.02 B III β) 1	Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρέατων ή παραπροϊόντων σφαγίων χονδρών βοοειδών: αα) Μη εψημένα· μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος εψημένων, ή κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος μη εψημένων: 11. Προϊόντα που περιέχουν κατά βάρος 80 % ή περισσότερο βόειο κρέας, εξαιρέσει των παραπροϊόντων και του λίπους 22. Έτερα	29,94180 21,01179



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 83/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 13ης Ιανουαρίου 1988

**περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 35η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1092/87**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3993/87, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1092/87 της Επιτροπής της 15ης Απριλίου 1987 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης <sup>(2)</sup>, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1092/87 καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την 35η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που

αναφέρονται στο άρθρο 1 και κυρίως να καθορισθεί η ανώτατη ποσότητα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για την 35η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1092/87, καθορίστηκε:

- μια ανώτατη ποσότητα 40 000 τόνων  
και
- ένα ανώτατο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή 41,829 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιανουαρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιανουαρίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 84/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 13ης Ιανουαρίου 1988

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3993/87 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2054/87 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 75/88 <sup>(4)</sup>.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο, καθιέρωσε, από την 1η Ιανουαρίου 1988, μια νέα συνδυασμένη ονοματολογία που πληροί συγχρόνως τις

απαιτήσεις του κοινού δασμολογίου και των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και υποκαθιστά την ονοματολογία

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2054/87 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιανουαρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιανουαρίου 1988.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1987, σ. 38.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 9 της 13. 1. 1988, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Ιανουαρίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	40,48 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	40,48 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	40,48 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	40,48 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	49,78
1701 99 10	49,78
1701 99 90	49,78

<sup>(1)</sup> Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 85/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 13ης Ιανουαρίου 1988****περί καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τη μελάσα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3993/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή της μελάσσας έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2569/87<sup>(3)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 28/88<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2569/87 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποί-

ηση της εισφοράς που ισχύει σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup> καθιέρωσε, από την 1η Ιανουαρίου 1988, μία νέα συνδυασμένη ονοματολογία που πληροί συγχρόνως τις απαιτήσεις του κοινού δασμολογίου και των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και υποκαθιστά την ονοματολογία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για τη μελάσα καθορίζεται για τις μελάσσες, έστω και αποχρωματισμένες (διακρίσεις 1703 10 00 και 1703 90 00 της συνδυασμένης ονοματολογίας), σε 0,51 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιανουαρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιανουαρίου 1988.

*Για την Επιτροπή*

Frans ANDRIESEN

*Αντιπρόεδρος*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 243 της 27. 8. 1987, σ. 48.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 4 της 7. 1. 1988, σ. 16.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Ιουνίου 1987

σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου προσχώρησης του Βασιλείου του Μαρόκου στη  
Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου

(88/22/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

Εκτιμώντας:

ότι το Βασίλειο του Μαρόκου άρχισε διαπραγματεύσεις με την Κοινότητα και τα άλλα συμβαλλόμενα μέρη της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου με στόχο την προσχώρησή του σ' αυτή τη γενική συμφωνία.

ότι το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων αυτών είναι αποδεκτό για την Κοινότητα,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Το πρωτόκολλο προσχώρησης του Βασιλείου του Μαρόκου στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

*Άρθρο 2*

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να υπογράψει το πρωτόκολλο δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Λουξεμβούργο, 15 Ιουνίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. DE KEERSMAEKER

(ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ)

**ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗΣ****του Βασιλείου του Μαρόκου στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου**

ΟΙ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΙΣ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΔΑΣΜΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ, που στο εξής ονομάζονται «συμβαλλόμενα μέρη» και «γενική συμφωνία» αντίστοιχα,

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

και

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ, που στο εξής ονομάζεται «Μαρόκο»,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων που είχαν ως στόχο την προσχώρηση του Μαρόκου στη γενική συμφωνία,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ, μέσω των εκπροσώπων τους, στις ακόλουθες διατάξεις:

**ΜΕΡΟΣ I****Γενικές διατάξεις**

1. Από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου σύμφωνα με την παράγραφο 6, το Μαρόκο γίνεται συμβαλλόμενο μέρος στη γενική συμφωνία κατά την έννοια του άρθρου XXXII της εν λόγω συμφωνίας και εφαρμόζει ως προς τα συμβαλλόμενα μέρη, προσωρινά και με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου:

- α) τα μέρη I, III και IV της γενικής συμφωνίας·
- β) το μέρος II της γενικής συμφωνίας στο δαμό που συμφωνεί με τη νομοθεσία που ισχύει κατά την ημερομηνία του παρόντος πρωτοκόλλου.

Οι υποχρεώσεις που ορίζει η παράγραφος 1 του άρθρου I με αναφορά στο άρθρο III και εκείνες που ορίζει η παράγραφος 2 στοιχείο β) του άρθρου II με αναφορά στο άρθρο VI της γενικής συμφωνίας θεωρούνται, για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, ότι υπάγονται στο μέρος II της γενικής συμφωνίας.

- 2. α) Οι διατάξεις της γενικής συμφωνίας που θα εφαρμόζει ως προς τα συμβαλλόμενα μέρη το Μαρόκο, εκτός από αντίθετη διάταξη του παρόντος πρωτοκόλλου, είναι οι διατάξεις που περιλαμβάνονται στο κείμενο που προσαρτάται στην τελική πράξη της δεύτερης συνόδου της προπαρασκευαστικής Επιτροπής της Διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για το Εμπόριο και την Απασχόληση, όπως έχουν διορθωθεί ή άλλως τροποποιηθεί από τις πράξεις εκείνες οι οποίες θα έχουν τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία που το Μαρόκο θα γίνει συμβαλλόμενο μέρος.

- β) Σε όλες τις περιπτώσεις που η παράγραφος 6 του άρθρου V, το στοιχείο δ) της παραγράφου 4 του άρθρου VII και το στοιχείο γ) της παραγράφου 3 του άρθρου X της γενικής συμφωνίας αναφέρουν την ημερομηνία της συμφωνίας αυτής, η ημερομηνία που ισχύει όσον αφορά το Μαρόκο είναι η ημερομηνία του παρόντος πρωτοκόλλου.

**ΜΕΡΟΣ II****Κατάλογος**

3. Μόλις αρχίσει να ισχύει το παρόν πρωτόκολλο, ο προσαρτημένος κατάλογος θα προσαρτηθεί στη γενική συμφωνία όσον αφορά το Μαρόκο.

- 4. α) Σε όλες τις περιπτώσεις που η παράγραφος 1 του άρθρου II της γενικής συμφωνίας αναφέρει την ημερομηνία της συμφωνίας αυτής, η ημερομηνία που ισχύει για κάθε προϊόν που αποτελεί αντικείμενο παραχώρησης η οποία προβλέπεται στον κατάλογο που προσαρτάται στον παρόν πρωτόκολλο, είναι η ημερομηνία του παρόντος πρωτοκόλλου.

- β) Στην περίπτωση της παραγράφου 6 στοιχείο α) του άρθρου II της γενικής συμφωνίας που αναφέρει την ημερομηνία της συμφωνίας αυτής, η ημερομηνία που ισχύει για τον κατάλογο που προσαρτάται στο παρόν πρωτόκολλο, είναι η ημερομηνία του παρόντος πρωτοκόλλου.

**ΜΕΡΟΣ III****Τελικές διατάξεις**

5. Το παρόν πρωτόκολλο κατατίθεται στο γενικό διευθυντή των συμβαλλομένων μερών. Παραμένει ανοιχτό προς υπογραφή από το Μαρόκο μέχρι την 1η Αυγούστου 1986. Ανοιχτό προς υπογραφή θα είναι και για τα συμβαλλόμενα μέρη και την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα.

6. Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την τριακοστή ημέρα μετά την ημέρα υπογραφής του από το Μαρόκο.

7. Το Μαρόκο, αφού γίνει συμβαλλόμενο μέρος στη γενική συμφωνία σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, μπορεί να προσχωρήσει στην εν λόγω συμφωνία, σύμφωνα με τις ισχύουσες ρήτρες του παρόντος πρωτοκόλλου, αφού καταθέσει στο γενικό διευθυντή έγγραφο προσχώρησης. Η προσχώρηση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία κατά την οποία θα αρχίσει να ισχύει η γενική συμφωνία σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου XXVI, ή την τριακοστή ημέρα μετά την κατάθεση του εγγράφου προσχώρησης εάν η ημερομηνία αυτή είναι μεταγενέστερη. Η προσχώρηση στη γενική συμφωνία σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο θα θεωρηθεί, για τους σκοπούς

της εφαρμογής της παραγράφου 2 του άρθρου XXXII της εν λόγω συμφωνίας, ως αποδοχής της συμφωνίας σύμφωνα με την παράγραφο 4 του άρθρου XXVI της εν λόγω συμφωνίας.

8. Το Μαρόκο μπορεί να καταγγείλει την προσωρινή εφαρμογή της εν λόγω συμφωνίας, πριν από την προσχώρησή του στη γενική συμφωνία σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 7. Η καταγγελία αυτή παράγει αποτελέσματα από την εξηκοστή ημέρα μετά την ημέρα που ο γενικός διευθυντής θα παραλάβει σχετικά γραπτή γνωστοποίηση.

9. Ο γενικός διευθυντής παρέχει χωρίς καθυστέρηση σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα, στο Μαρόκο και σε κάθε κυβέρνηση που θα έχει προσχωρήσει στη γενική συμφωνία προσωρινά, επικυρωμένο αντίγραφο του παρόντος πρωτοκόλλου και κοινοποιεί κάθε υπογραφή του εν λόγω πρωτοκόλλου σύμφωνα με την παράγραφο 5.

10. Το παρόν πρωτόκολλο καταχωρείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 102 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

Συντάχθηκε στη Γενεύη, στις δεκαεννέα Φεβρουαρίου χίλια εννιακόσια ογδόντα επτά, σε ένα μοναδικό αντίτυπο, στην αγγλική, γαλλική και ισπανική γλώσσα, εκτός από αντίθετη διάταξη όσον αφορά τον προσαρτημένο κατάλογο και τα τρία αυτά κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

---

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

#### ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ LXXXI — ΜΑΡΟΚΟ

(Ο κατάλογος μπορεί να μελετηθεί στη Γραμματεία της GATT στη Γενεύη)

---

**Ενημέρωση σχετικά με την υπογραφή του πρωτοκόλλου προσχώρησης του Βασιλείου του Μαρόκου  
στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου**

Το πρωτόκολλο προσχώρησης του Βασιλείου του Μαρόκου στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου υπεγράφη στις 29 Ιουλίου 1987 εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας από τον κ. Tran van Thinh, επικεφαλής της μόνιμης αντιπροσωπίας της Επιτροπής στη Γενεύη, που εξουσιοδοτήθηκε προς το σκοπό αυτό από τον Πρόεδρο του Συμβουλίου.

---



**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4054/87 της Επιτροπής της 30ής Δεκεμβρίου 1987 περί καθορισμού του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 378 της 31ης Δεκεμβρίου 1987)*

Στη σελίδα 119, παράρτημα, πρώτη στήλη «Κωδικός ΣΟ», πρώτη διάκριση:

*αντί:* «ex 0402 50 19»,

*διάβαζε:* «ex 0402 10 19».

---

**ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ — ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

**ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ**

**ΕΝΔΕΚΑΤΗ ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΗ (1985)**

Η ενδέκατη έκθεση περιγράφει λεπτομερώς τις παρεμβάσεις του ΕΤΠΑ το 1985 και κάνει επίσης τον απολογισμό των ένδεκα χρόνων λειτουργίας του Ταμείου.

166 σ.

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT.

Αριθ. καταλόγου: CB-48-87-080-GR-C ISBN: 92-825-6719-2

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ:

ECU 13,90      BFR 600      ΔΡΧ 2 020



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
L-2985 Luxembourg